



GRUPO ESPERANTISTA

# “FIDO KAJ ESPERO”

VALLADOLID

---

Año 2006

Nº 221

Marzo-Abril

Dirección Postal: Apartado, 119; 47080 VALLADOLID  
Adherido a la Federación Española de Esperanto

## EDITORIAL

No es tarea fácil ni sencilla, cuando en nuestra Ciudad no existe actividad alguna relacionada con el idioma Esperanto, escribir un comentario para cubrir esta primera página de nuestro Boletín.

Aún cuando, teóricamente, podemos decir que el Grupo Esperantista de Valladolid continúa existiendo, no es menos cierto que, sin lugar a dudas, el mismo se encuentra, por diversos motivos, algunos de los cuales ya se han comentado en anteriores boletines en una situación agónica.

Realmente nos gustaría, con vuestra ayuda y colaboración, salir de esta situación y de algún modo recuperar, en la medida de lo humanamente posible, el lugar que el Grupo Esperantista de Valladolid ocupaba en el movimiento esperantista español y aunque ello, por circunstancias de todos conocidas, no pueda ser factible, no por ello, debemos dejarnos caer en la apatía y en la dejadez, pues como muy bien dijera en su tiempo el propio Zamenhof **“Cien semillas perdidas, mil semillas perdidas, sembremos y sembremos constantemente”**.

¿Acaso no somos los esperantistas vallisoletanos tan entusiastas como los esperantistas de otros lugares, para poder llevar a cabo alguna actividad que demuestre al público en general que el Esperanto y los esperantistas, a pesar de todo, seguimos existiendo?

# 14-a INTERNACIA ESPERANTO-SEMAJNO DE LA KULTURO KAJ TURISMO"

24-an de septembro-1-an de oktobro 2006

**ADRESO: "HOTEL CARABELA" Str. PAU CASAL, 108 . LA PINEDA. (TARRAGONA)**

**"Sub aŭspicoj de Hispana Esperanto-Muzeo"**

## **KIE SITUAS LA PINEDA?**

LA PINEDA estas urbo, kiu situas apud Salou, kie okazis en la jaro 2004 nia 12-a Internacia Esperanto-Semajno. La Pineda, kiel ĉiuj tiuj urboj apud la mediteranea maro, estas moderna, kun multaj hoteloj kaj bonege prizorgata strando. Se antaŭe la precipaj vivrimedoj de ĉi tiuj apudmaraj urboj, tiam simplaj vilaĝetoj, kaj kies vivoj de iliaj loĝantoj dependis de la agrikulturo kaj fiŝkaptado, nuntempe kaj jam de antaŭ kelkaj jaroj la turisma fenomeno transformis ilin en vere aktivajn turismajn lokojn.

Nia kongresejo estos Hotel Carabela, kiu troviĝas en la centro de la urbo kaj apud la strando. Kaj kiam ni diras apud, tio signifas, ke inter la strand-sablo kaj la hotelo estas nenia baraĵo, estas kvazaŭ la akvoj de la marondoj karesu vin en via lito. Tiusence la hotelo troviĝas en privilegia loko. Kompreneble en la hotelo ekzistas ĉiuj modernaj servoj.

## **Programo**

- Dimanĉon - 24-an. Akceptado de la partoprenantoj. Disdonado de dokumentoj.  
Kurso de Esperanto. Interkona vespero.
- Lundon - 25-an. Inaŭguro de la Semajno. 3-a Premio Ada Sikorska-Fighiera. Post vespermanĝo, laŭvola vizito al la urbo.
- Mardon - 26-an. Duontaga ekskurso. Prelego. Kurso de Esperanto.  
Post vespermanĝo debato pri anoncota temo.
- Merkredon -27-an. Tuttaga ekskurso. Post vespermanĝo. Opero.
- Jaŭdon - 28-an. Kurso de Esperanto. Prelego. Teatro-skeĉoj.  
Dua interkona vespero.
- Vendredon - 29-an. Kurso de Esperanto. Prelego. Kurso de Esperanto.  
Post vespermanĝo folkloro festo.
- Sabaton 30-an. Duontaga ekskurso. Kurso de Esperanto. Prelego. Post vespermanĝo. Forumo pri la Semajno.
- Dimanĉon- 1-an de oktobro. Mantenmanĝo, adiaŭoj kaj ĝis la venonta jaro.

## V CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE COLÓN



Cristobal Colón

Si hay algo cierto en la existencia de Cristóbal Colón, además del descubrimiento de América, es la fecha de su muerte, acontecida en **Valladolid el 20 de mayo de 1506**, pues la de su nacimiento es incierta, así como el lugar donde nació. Se piensa que nació en Génova hacia 1451 en el seno de una familia de tejedores o comerciantes, por lo que Cristóbal se inició pronto en el comercio marítimo en galeras genovesas que surcaban el Mediterráneo.

Llegó a Portugal tras naufragar en un ataque corsario en 1476 y allí se casó con Felipa Moñíz, hija de un navegante, unión de la que nació su hijo Diego. Colón viajó como navegante por Inglaterra e Islandia (1477), Madeira, Azores y Canarias y empieza a pensar que existen tierras al este de estas islas, según parece por informes de algunos marinos. Consulta libros de náutica, cartografía y geografía, libros de viajes etc. Llegando a adquirir gran formación teórica que combinaba con su experiencia marinera; lo cierto es que pensó llegar a Japón y a China, descritos por Marco Polo, atravesando el Océano por el oeste.

Con los cálculos hechos y gran fe en sí mismo, Colón se dirigió sin éxito a la Corona portuguesa de Juan II, en busca de patrocinio y en 1486 Colón, ya viudo, fue a Castilla y presentó su propuesta a los Reyes Católicos, que dieron largas al asunto, pues estaban en plena guerra de Granada. Colón va a Sevilla y Córdoba, donde nace su hijo Hernando, y gracias a los franciscanos de La Rábida y al confesor de la Reina Isabel, convenció a los Reyes Católicos de la viabilidad de su proyecto, firmándose las Capitulaciones de Santa Fe en 1492, por las que se financiaba la expedición y se nombraba a Colón almirante vitalicio de las tierras que descubriera, además de otras prebendas.

Desde Palos de Moguer, las carabelas Pinta y Niña, capitaneadas por los hermanos Pinzón y la nao Sta. María por Colón mismo, salieron el 3 de agosto de 1492 y tras muchas vicisitudes llegaron el 12 de octubre a la isla de Guanahaní (S. Salvador), tomando posesión en nombre de los Reyes Católicos. Al volver a Castilla en 1493 se presentó en Barcelona a los Reyes Católicos mostrándoles sus hallazgos. El Rey, por su parte, negoció con el Papa Alejandro VI el asegurarse de la posesión efectiva de esas tierras (Bulas y Tratado de Tordesillas de 1494) para separarlo de las pretensiones portuguesas.

Tres viajes más hizo Colón, no sin dificultades y en 1502 ya se daba por seguro que esas tierras no eran Asia. Tras motines y rebeliones, Colón enfermó de gota y en 1504 regresó a España, empezando una verdadera batalla legal para que se le restituyeran sus privilegios perdidos por no informar debidamente a la Corona y por mala administración. Murió sin conseguirlos, el 20 de mayo de 1506 en Valladolid, donde existe, en el emplazamiento donde se supone estuvo la casa donde falleció, la Casa Museo de Colón, de propiedad municipal y que sirve de centro de investigación y divulgación colombinas.

Valladolid prepara en este año múltiples actos, conferencias, exposiciones etc y se está restaurando la gran estatua situada en la Plaza de Colón, situada al lado del Campo Grande y de la estación de ferrocarril.

M.R.Urueña

# Tra la Mondo

## Stefan Maul en la Maja Malferma Tago



*Stefan Maul*, konata Esperanta ĵurnalisto kaj redaktoro de la magazino MONATO, estos la ĉefa gasto en la Malferma Tago de la Centra Oficejo de UEA sabaton, la 13-an de majo. Maul prezentos dum la Tago sian ĵus aperintan verkon "El verva vivo ĵurnalista", en kiu li interalie klopodas klarigi, kial li estas kaj restas konvinkita adepto de la ideo de L.L. Zamenhof. Nekutiman prelegon faros profesoro Ruĝnazul', por kiu la elpaŝo en la maja Malferma Tago estos premiero en tiu ĉi populara aranĝo, kiu okazos jam por la 24-a fojo. Premieran prezenton spertos ankaŭ la filmo de *Petro Balaž* pri la pasintnovembra Malferma Tago kaj pri la vivo en la Centra Oficejo. Oni montros ankaŭ filmon pri la Esperanto-rilata kvizo en la ĉi-jara Muzea Nokto de Roterdamo.

Kiel tradicie, la vizitantoj povos profiti de rabatoj en la libroservo kaj gajni esperantaĵojn en senpaga loterio. Kafo kaj teo, ankaŭ senpagaj, estos varmaj la tutan tagon. La Malferma Tago daŭros de la 10-a ĝis la 17-a horo. (el la gazetara komuniko de UEA)

## Promesplena retejo el Britio lanĉas version en Esperanto

Nova ebleco por la internacia lingvo Esperanto aperis en interreto. La retejo Pledgebank.com nun havas sian E-version, dank' al la strebo de la brita esperantisto Tim Morli [Tim Morley]. **PledgeBank.com** celas tiujn, kiuj ŝatus fari ion bonan, sed ne kuraĝas ekagi tutsole. (el la retejo Ĝangalo)

## SPECIALA NUMERO DE ESPERO KATOLIKA DEDIĈITA AL PAPOJ JOHANO PAŬLO LA 2<sup>a</sup> kaj BENEDIKTO LA 16a

Eldoniĝis speciala, 84-paĝa numero de ESPERO KATOLIKA, kun multaj tekstoj kaj koloraj fotoj, kiuj prezentas la vivon de nia karmemora Papo Johano Paŭlo la 2a kaj la biografion kaj unuajn tagojn de papado de Benedikto la 16a.

Se Vi ne estas membroabonanto de IKUE, vi povas mendi ekzempleron de ĉi tiu speciala numero kontraŭ 10 EUR plus 5 EUR se oni deziras alsendon pere de prioritata / aera poŝto skribante al: [ikue@ikue.org](mailto:ikue@ikue.org) (el la retejo de IKUE)



# Humoro

## ¿Bético o sevillista?

En su lecho de muerte, uno del Betis le pide a su mejor amigo que le haga socio del Sevilla antes de morir.

- Pero, ¿qué tonterías dices? ¡Un bético como tú!
- Por eso... Antes que morirse uno del Betis, ¡que se fastidie un sevillista!

## CLIENTE INEXPERTO

Con el dinero que le ha tocado en la lotería, Fulgencio va por primera vez a un restaurante de lujo. Le dan la carta, la lee no sin alguna sorpresa, pero disimula algunos de sus desconocimientos.

- Camarero. Para empezar, tomaré... una angula.
- ¿Sólo una?
- Sí, sí, prefiero algo ligerito.

Cuando el camarero le sirve una sola angula y ve su dimensión real, Fulgencio se percata de que ha hecho un ridículo espantoso. Para no caer en el mismo error, vuelve a mirar la carta, llama al camarero y le dice:

- Mire, como segundo voy a tomar... trescientos besugos

## Antaŭ la Tribunalo

Juĝisto al akuzato: "Vi murdis viajn gepatrojn. Ĉu vi povas prezenti iujn faktojn, kiuj mildigus vian kulpon?" -- "Jes, sinjoro juĝisto; mi estas kompatinda orfo."

## Klarigante la aferon

Juĝisto demandas akuzaton: "Kiel ekestis la disputo, dum kiu vundiĝis pli ol dek homoj?" "Nu, mi trankvile sidis kun miaj amikoj en drinkejo, kaj tiam mia najbaro donis al mi vangofrapon, kaj mi rebatis al li, kaj li ĵetis al mi sian glason; tiam mi prenis mian seĝon kaj batis per ĝi lian kapon, kaj li pikis min per tranĉilo -- kaj subite ekestis disputo."

## Necrológica

El día 2 de marzo, a los 91 años, falleció D<sup>a</sup> **Carmen Álvarez López**, miembro del Grupo Esperantista "Fido kaj Espero" de Valladolid, viuda de D. **Jacinto Urueña Antón**, que como esperantista activo, ocupó cargos tanto en la Directiva del Grupo Local como en la de la Federación Española de Esperanto y madre de **Rafaela Urueña Álvarez**, Presidenta de la Federación Española de Esperanto (1978-1984) y Presidenta del Comité Organizador del 57 Congreso Español de Esperanto.

Durante su vida esperantista, apoyó con entusiasmo la labor realizada tanto por su esposo, como por su hija, lo que la hizo acreedora del Premio **Klara Silbernik**, creado por el Museo de Esperanto de Sant Pau d'Ordal para premiar dicha actividad, que le fue entregado con ocasión del último Congreso Español de Esperanto, celebrado en Valladolid

PERIÓDICO

GRUPO ESPERANTISTA  
Apartado, 119  
**47080 VALLADOLID**